

Protokol

mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Německé demokratické republiky o stavu hraničních přechodů na společných státních hranicích

1. Obě smluvní strany se dohodly, že s nabytím platnosti Smlouvy mezi Československou socialistickou republikou a Německou demokratickou republikou o spolupráci v oblasti dopravy a pasové, celní a jiné kontrole při přestupu státních hranic, jsou otevřeny pro dopravu přes státní hranice tyto hraniční přechody:

a) Železniční hraniční přechody:

Vojtanov - Bad Brambach: Vzájemná a tranzitní přeprava osob a zboží

Děčín - Bad Schandau: Vzájemná a tranzitní přeprava osob a zboží

Hrádek n.N. - Zittau: Vzájemná a tranzitní přeprava zboží

Rumburk - Ebersbach: Vzájemná a tranzitní přeprava zboží.

b) Silniční hraniční přechody:

Vojtanov - Schönberg: Vzájemná a tranzitní přeprava osob a zboží

Cínovec - Zinnwald: Vzájemná a tranzitní přeprava osob a zboží

Hřensko - Schmilka: Vzájemná a tranzitní přeprava osob

Varnsdorf - Seiffhennersdorf: Vzájemná přeprava osob a zboží, jakož i tranzitní přeprava pro nákladní vozidla ČSSR a NDR.

c) Říční hraniční přechody:

Hřensko - Schöna: Vzájemná a tranzitní přeprava zboží a vzájemná hromadná přeprava osob.

2. Přechody přes státní hranice stanovené Dohodou mezi Československou republikou a Německou demokratickou republikou o privilegované průvozní železniční dopravě ze dne 30. prosince 1950 a

Dohodou mezi vládou Československé republiky a vládou Německé demokratické republiky o železniční dopravě na průběžných tratích u státních hranic ze dne 25. dubna 1956 zůstávají ustanoveními tohoto Protokolu nedotčeny.

3. Tímto Protokolem rovněž nejsou dotčena ustanovení obsažená v jiných ujednáních a týkající se překračování státních hranic při mimořádných událostech v oblasti státních hranic.

4. Změny nebo doplňky tohoto Protokolu budou sjednávány diplomatickou cestou.

5. Příslušné orgány obou smluvních stran seznámí s ustanovením bodu 1 tohoto Protokolu, jakož i s případnými jeho změnami, své služebny a veřejnost.

6. Protokol vstoupí v platnost současně se Smlouvou mezi Československou socialistickou republikou a Německou demokratickou republikou o spolupráci v oblasti dopravy a o pasové, celní a jiné kontrole při přestupu státních hranic.

7. Protokol byl sepsán v Praze, dne 5. srpna 1971 ve dvou vyhotoveních, každé v jazyce českém a německém, přičemž obě znění mají stejnou platnost.

Za vládu
Československé socialistické
republiky

Miloslav Yákovlev

Za vládu
Německé demokratické
republiky

Herbert Kröber

VLÁDA ČESKOSLOVENSKÉ SOCIALISTICKÉ REPUBLIKY

J. Buchwald

6/1. 72 5



A. Müller,

Městský úřad Praha
o hran. přechodu

FNV-18/V-NDR-171

USNESENÍ

VLÁDY ČESKOSLOVENSKÉ SOCIALISTICKÉ REPUBLIKY

ze dne 22. prosince 1971 č. 372

o hraničním přechodu Boží Dar - Oberwiesenthal.

V l á d a

po projednání zprávy ministra vnitra o zřízení hraničního přechodu Boží Dar - Oberwiesenthal na státních hranicích ČSSR a NDR ke dni 16. prosince 1971

s o u h l a s í s otevřením silničního hraničního přechodu Boží Dar - Oberwiesenthal pro individuální a hromadnou přepravu občanů ČSSR a NDR ke dni 16. prosince 1971 podle čl. 4 Protokolu mezi vládou ČSSR a vládou NDR o stavu hraničních přechodů na společných státních hranicích ze dne 5. srpna 1971.

Provedou: místopředseda vlády ČSSR J. Korčák, ministři vnitra, zahraničních věcí a zahraničního obchodu a předseda Státní banky československé.

1) měnit daňová řádka na 15. odb. II výměř
2) požádat FMZV o ověřování ve věci režimu.

J. Závod
2. 1. 72